

Bij toepassing van voorgaande bepalingen worden de volgende stabilisatieschijven opgemaakt :

Laagste grens	As	Hoogste grens
111,43	113,66	115,93
113,66	115,93	118,25
115,93	118,25	120,62
118,25	120,62	123,03
etc.		

De lonen en vergoedingen en het gedeelte van de lonen en vergoedingen hierboven bedoeld, welke van kracht zijn tijdens de maand waarvan het indexcijfer de hoogste of laagste grens overschrijdt, worden vanaf de eerste dag van de volgende maand verhoogd of verlaagd met 2 pct. en vormen de nieuwe basisbedragen.

De vergoeding wordt steeds afgerond op één frank, van 1 tot 49 centiemen vallen weg, van 50 tot 99 centiemen worden afgerond op de hogere frank.

Art. 35. Indien op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst in één van de betrokken ondernemingen voordeliger voorwaarden van toepassing zijn, blijven deze behouden.

Art. 36. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1994 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd hetzij door de groep van de werkgevers-vertegenwoordigers hetzij door de groep van de werknemers-vertegenwoordigers welke deel uitmaken van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt in acht genomen te rekenen van de eerste van de maand die volgt op deze waarin de opzegging werd gedaan.

De opzegging geschiedt door een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan de in dit comité vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 januari 1996.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

En application des dispositions qui précèdent, les tranches de stabilisation suivantes sont établies :

Limite inférieure	Pivot	Limite supérieure
111,43	113,66	115,93
113,66	115,93	118,25
115,93	118,25	120,62
118,25	120,62	123,03
enz.		

Les salaires et indemnités et les parties des salaires et indemnités visés ci-dessus, qui sont en vigueur pendant le mois au cours duquel l'indice dépasse la limite supérieure ou inférieure sont, à partir du premier jour du mois suivant, augmentés ou diminués de 2 p.c. et constituent les nouveaux montants de base.

L'indemnité est toujours arrondie au franc et les centimes de 1 à 49 sont omis, alors que les centimes de 50 à 99 sont arrondis au franc supérieur.

Art. 35. Si au moment de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, des conditions plus avantageuses sont d'application dans l'une des entreprises intéressées, celles-ci sont maintenues.

Art. 36. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1994 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée soit par le groupe des représentants des employeurs, soit par le groupe des représentants des travailleurs siégeant au sein de la Commission paritaire de la batellerie, moyennant le respect d'un préavis de six mois à compter du premier du mois suivant celui pendant lequel la dénonciation a été faite.

La dénonciation se fait par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission paritaire de la batellerie et aux organisations représentées au sein de cette commission.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 janvier 1996.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN - GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP - COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 96 - 1087

13 MAART 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 1990 ter uitvoering van het decreet houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen

[C - 35452]

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 juli 1990 houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen, gewijzigd door het decreet van 21 december 1994;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 1990 ter uitvoering van het decreet houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 19 april 1995;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 16 februari 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de decreetswijziging op grond waarvan dit besluit getroffen wordt, in werking is getreden op 1 januari 1994;

Overwegende dat het bijgevolg dringend nodig is de passende uitvoeringsbesluiten te treffen om de werking van de Centra voor Basiseducatie en het Vlaams ondersteuningscentrum voor de basiseducatie niet in het gedrang te brengen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 8, § 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 1995 ter uitvoering van het decreet houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen, ter wijziging van het artikel 12, § 1 van het besluit van 18 juli 1990 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 12, § 1. Een Centrum voor Basiseducatie kan ten hoogste één voltijds coördinator aanstellen.

Om de functie van coördinator op te nemen moet een personeelslid houder zijn:

- van een diploma van academisch onderwijs van de tweede cyclus, aangevuld met het diploma van geaggregeerde voor het onderwijs, of
- van het diploma van licentiaat in de pedagogische wetenschappen of in de sociale en culturele agogiek."

Art. 2. Aan het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 1995 ter wijziging van het besluit van 18 juli 1990 ter uitvoering van het decreet houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen wordt volgende nieuw artikel 18bis toegevoegd :

"Artikel 18bis. In afwijking van de bepaling van artikel 12, § 1 kan tot 30 juni 1996 een educatief medewerker van een Centrum voor Basiseducatie die uiterlijk op 1 januari 1995 in dienst was, als coördinator van een Centrum voor Basiseducatie aangesteld worden."

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 13 maart 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN-DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 – 1087

13 MARS 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 1990 pris en exécution du décret portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés

[C – 35452]

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 juillet 1990 portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés, modifié par le décret du 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 1990 pris en exécution du décret portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 1995;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, en date du 16 février 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la modification du décret, en vertu de laquelle le présent arrêté est pris, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1994;

Considérant qu'il s'impose, dès lors, de prendre d'urgence les arrêtés d'exécution appropriés afin de ne pas entraver le fonctionnement des Centres d'Education de base et du Centre flamand d'Aide à l'Education de base;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 8, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 1995 pris en exécution du décret portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés, modifiant l'article 12, § 1^{er} de l'arrêté du 18 juillet 1990 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 12, § 1^{er}. Un Centre d'Education de base peut désigner au maximum un coordinateur à temps plein.

Pour assumer la fonction de coordinateur, le membre du personnel doit être titulaire :

- d'un diplôme d'enseignement académique du deuxième cycle, complété par un diplôme d'agrégé de l'enseignement, ou
- d'un diplôme de licencié en sciences pédagogiques ou en animation socio-culturelle."

Art. 2. A l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 1995 modifiant l'arrêté du 18 juillet 1990 pris en exécution du décret portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés, le nouveau article 18bis suivant est ajouté :

"Article 18bis. Par dérogation à la disposition de l'article 12, § 1^{er}, un collaborateur-éducateur d'un Centre d'Education de base, ayant été en service le 1^{er} janvier 1995 au plus tard, peut être désigné jusqu'au 30 juin 1996 comme coordinateur d'un Centre d'Education de base."

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1994.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 13 mars 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 96 - 1088

26 MAART 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 1994 houdende toekenning van toelagen voor sociale vernieuwing in bepaalde gemeenten van het Vlaamse Gewest

[35493]

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 22 december 1995 houdende de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor de begrotingsjaar 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 1994 houdende toekenning van toelagen voor sociale vernieuwing in bepaalde gemeenten van het Vlaamse gewest;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 20 maart 1996;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 26 maart 1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 1994 houdende toekenning van toelagen voor sociale vernieuwing in bepaalde gemeenten van het Vlaamse Gewest, worden de woorden « vóór 31 december 1996 » vervangen door de woorden « vóór 31 december 1997 ».

Art. 2. De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 maart 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

TRADUCTION

F. 96 - 1088

26 MARS 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 1994 réglant l'octroi de subventions de renouveau social à certaines communes de la Région flamande

[35493]

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988 et par les lois du 12 janvier 1989, 16 janvier 1989, 5 mai 1993 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 22 décembre 1995 contenant le budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 1994 réglant l'octroi de subventions de renouveau social à certaines communes de la Région flamande;

Vu l'avis de l'inspection des Finances donné le 20 mars 1996;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 26 mars 1996;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1er, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 1994 réglant l'octroi de subventions de renouveau social à certaines communes de la Région flamande, les mots « avant le 31 décembre 1996 » sont remplacés par les mots « avant le 31 décembre 1997 ».